

του Προέδρου  
**Ντίτερ Ούχτντορφ**  
Δεύτερου συμβούλου στην  
Πρώτη Προεδρία



# Να αντέξετε λίγο περισσότερο

*Ένα από τα παντοτινά μαθήματα της περιόδου Κίρτλαντ, είναι ότι το πνεύμα μας χρειάζεται αδιάκοπα τροφή. Θα πρέπει να παραμένουμε κοντά στον Κύριο καθημερινά, αν θέλουμε να ξεπεράσουμε τις αντιξοότητες που όλοι πρέπει να αντιμετωπίσουμε.*

**Τ**ο περασμένο καλοκαίρι η σύζυγός μου κι εγώ πήγαμε τους δίδυμους εγγονούς μας στο Κίρτλαντ του Οχάιο. Ήταν μια ξεχωριστή και ανεκτίμητη ευκαιρία για εμάς να περάσουμε λίγο χρόνο μαζί τους, προτού φύγουν για τις ιεραποστολές τους.

Κατά τη διάρκεια της εκεί επίσκεψής μας, μάθαμε να κατανοούμε καλύτερα τις συνθήκες ζωής του Προφήτη Τζόζεφ Σμιθ και των Αγίων που έζησαν στο Κίρτλαντ. Εκείνη η περίοδος της ιστορίας της Εκκλησίας είναι γνωστή ως μια εποχή σοβαρών δοκιμασιών αλλά και υπέρτατων ευλογιών.

Στο Κίρτλαντ ο Κύριος απένειμε μερικές από τις αξιολογότερες ουράνιες θεϊκές εκδηλώσεις και πνευματικά χαρίσματα που είχε ποτέ βιώσει αυτός ο κόσμος. Ελήφθησαν εξήντα πέντε τμήματα του Διδαχί και Διαθήκης στο Κίρτλαντ και τις γύρω περιοχές – αποκάλυψεις οι οποίες έφεραν νέο φως και γνώση σχετικά με θέματα όπως η Δευτέρα Παρουσία, η φροντίδα για τους έχοντες ανάγκη, το σχέδιο σωτηρίας, η εξουσία της ιεροσύνης, ο Λόγος Σοφίας, τα δέκατα, ο ναός και ο νόμος της αφιέρωσης.<sup>1</sup>

Ήταν μία περίοδος απaráμιλλης πνευματικής

ανάπτυξης. Πράγματι, το Πνεύμα του Θεού έκαψε σαν φωτιά. Ο Μωυσής, ο Ηλίας ο Θεοβίτης και πολλά άλλα ουράνια άτομα εμφανίστηκαν εκείνον τον καιρό, συμπεριλαμβανομένου του Επουράνιου Πατέρα μας και του Υιού Του, του Σωτήρα του κόσμου, Ιησού Χριστού.<sup>2</sup>

Μία από τις πολλές αποκαλύψεις που έλαβε ο Τζόζεφ στο Κίρτλαντ ήταν μία αποκάλυψη που αποκάλεσε «το φύλλο ελιάς ... που κόπηκε από το Δέντρο του Παραδείσου, το μήνυμα ειρήνης του Κυρίου προς εμάς» (εισαγωγή στο Δ&Δ 88). Αυτή η αξιοσημείωτη αποκάλυψη περιλαμβάνει την υπέρτατη πρόσκληση: «Πλησιάστε κοντά μου και εγώ θα πλησιάσω κοντά σας. Να με αναζητάτε επίμονα και θα με βρείτε» (Δ&Δ 88:63). Καθώς οι Άγιοι του Κίρτλαντ πλησίαζαν τον Κύριο, Εκείνος πραγματικά πλησίαζε αυτούς, εκχύνοντας τις ευλογίες των ουρανών στις κεφαλές των πιστών.

## Μια πνευματική έκχυση

Ίσως το αποκορύφωμα αυτών των πνευματικών θεϊκών εκδηλώσεων συνέβη κατά την αφιέρωση του

Ναού του Κίρτλαντ, στις 27 Μαρτίου 1836. Ένας από τους παρευρισκόμενους ήταν και ο 28χρονος Ουίλιαμ Ντρέιπερ, ο οποίος περιέγραψε την ημέρα ως «ημέρα Πεντηκοστής». Έγραψε: «Ήταν μία ημέρα έκχυσης του Πνεύματος του Κυρίου, που η πένα μου είναι ανεπαρκής να περιγράψει και τα λόγια μου φτωχά να το εκφράσουν. Ωστόσο, θα πω εδώ ότι ο Πνεύμα εκχύθηκε και ήρθε σαν ισχυρός, ορμητικός άνεμος και πλημμύρισε τον οίκο, ώστε πολλοί που ήσαν παρόντες μίλησαν σε διάφορες γλώσσες και είχαν οράματα και είδαν αγγέλους και προφήτευσαν, και γνώρισαν στιγμές αγαλλίασης, όπως δεν είχαν βιώσει ποτέ σ' αυτή τη γενιά».<sup>3</sup>

Αυτές οι πνευματικές θεϊκές εκδηλώσεις δεν περιορίστηκαν μόνο σε εκείνους μέσα στο ναό, διότι «ο κόσμος από γύρω ήρθε τρέχοντας (ακούγοντας έναν αουνήθιστο ήχο από μέσα και βλέποντας ένα λαμπρό φως σαν στήλη φωτιάς να στέκει επάνω από το Ναό), και ξεπλάγησαν με τα όσα συνέβαιναν».<sup>4</sup>

Ο Λορέντζο Σνούο (1814-1901), κατοπινός Πρόεδρος της Εκκλησίας, ζούσε στο Κίρτλαντ κατά τη διάρκεια αυτής της ευλογημένης περιόδου. Παρατήρησε: «Θα μπορούσε να φανταστεί κάποιος ότι αφού λάβαμε εκείνες τις υπέροχες θεϊκές εκδηλώσεις, κανένας πειρασμός δε θα μπορούσε να ταράξει τους Αγίους».<sup>5</sup>

Ωστόσο, οι μεγάλες πνευματικές εμπειρίες δε μας εξαιρούν από τις αντιθέσεις και τις δοκιμασίες. Λίγους μόνο μήνες μετά την αφιέρωση του ναού, μία εκτεταμένη οικονομική κρίση συντάραξε τις Ηνωμένες Πολιτείες και το Κίρτλαντ αισθάνθηκε έντονα τα αποτελέσματα. Τράπεζες κατέρρευσαν, αφήνοντας πολλούς σε δύσκολη οικονομική κατάσταση. Και η κατάσταση χειροτέρευσε όταν πολλοί από τους Αγίους που μετανάστευαν στο Κίρτλαντ, ήρθαν με ελάχιστα υπάρχοντα, μη γνωρίζοντας τι θα έκαναν φθάνοντας εκεί ή πώς θα επιβίωναν.

Πριν περάσει πολύς χρόνος, άρχισαν οι καταδιώξεις και σχηματίστηκαν όχλοι που καταφέρονταν εναντίον των Αγίων. Τα μέλη της Εκκλησίας – ακόμα και μερικοί από αυτούς που βρίσκονταν πολύ κοντά στον Προφήτη, πολλοί από τους οποίους ήταν παρόντες κατά την αφιέρωση του ναού – αποστάτησαν και καταδίκασαν τον Τζόζεφ ως πεπτωκότα προφήτη.

Καθώς περπατούσα κοντά στο Ναό του Κίρτλαντ με τη σύζυγο και τους εγγονούς μου, συλλογίστηκα πόσο τραγικό ήταν ότι ορισμένοι δεν μπορούσαν να

παραμείνουν πιστοί, ακόμα και μετά τις πνευματικές θεϊκές εκδηλώσεις που είχαν σταθεί μάρτυρες. Πόσο θλιβερό ήταν ότι δεν μπορούσαν να ανθέξουν τη χλεύη και την κριτική των δύσπιστων. Πόσο λυπηρό που, όταν αντιμετώπισαν οικονομικές δοκιμασίες και άλλες δυσκολίες, δεν μπόρεσαν να κοιτάξουν βαθιά μέσα τους και να βρουν τη δύναμη να παραμείνουν πιστοί. Πόσο άτυχο ήταν που κατά κάποιον τρόπο ξέχασαν τη θαυμαστή πνευματική συγκομιδή κατά την αφιέρωση του ναού.

## Τα μαθήματα

Τι μπορούμε να μάθουμε από αυτή την αξιοσημείωτη εποχή στην ιστορία της Εκκλησίας;

Ένα από τα σπουδαία, με διάρκεια, μαθήματα της περιόδου του Κίρτλαντ είναι ότι το πνεύμα μας χρειάζεται συνεχή τροφή. Όπως δίδαξε ο Πρόεδρος Χάρολντ Λη (1899–1973): «Η μαρτυρία δεν είναι κάτι που έχετε σήμερα και το διατηρείτε για πάντα. Η μαρτυρία είτε θα αυξάνει και θα αυξάνει προς τη λαμπρότητα της βεβαιότητας ή θα μειώνεται στη μηδενότητα, ανάλογα με το τι κάνουμε για αυτό. Λέω, η μαρτυρία που ανανεώνουμε μέρα τη μέρα, είναι αυτό που μας σώζει από τις παγίδες του ενάντιου».<sup>6</sup> Θα πρέπει να παραμένουμε κοντά στον Κύριο καθημερινά, αν θέλουμε να επιβιώσουμε στις αντιξοότητες που όλοι πρέπει να αντιμετωπίσουμε.

Κατά κάποιους τρόπους ο κόσμος μας σήμερα είναι παρόμοιος με αυτόν στο Κίρτλαντ της δεκαετίας του 1830. Κι εμείς, επίσης, ζούμε σε εποχές οικονομικών προβλημάτων. Υπάρχουν εκείνοι που καταδιώκουν και κατακρίνουν την Εκκλησία και τα μέλη της. Οι ατομικές και οι συλλογικές δοκιμασίες μπορεί κάποιες φορές να δείχνουν αξεπέραστες.

Τότε είναι που χρειαζόμαστε περισσότερο από ποτέ να έλθουμε κοντά στον Κύριο. Πράττοντας αυτό, θα μάθουμε τι σημαίνει να έχουμε τον Κύριο κοντά μας. Καθώς Τον επιζητούμε με ακόμα μεγαλύτερη επιμέλεια, σίγουρα θα Τον βρούμε. Θα δούμε καθαρά ότι ο Κύριος δεν εγκαταλείπει την Εκκλησία Του ή τους πιστούς Αγίους Του. Τα μάτια μας θα ανοιχθούν και θα Τον δούμε να ανοίγει τους καταρράκτες του ουρανού και να μας κατακλύσει με περισσότερο από το φως Του. Θα βρούμε την πνευματική δύναμη να επιζηήσουμε ακόμα και κατά τη σκοτεινότερη νύχτα.

Μολονότι κάποιοι από τους Άγιους στο Κίρτλαντ λησιμόνησαν τις πνευματικές εμπειρίες που είχαν, οι περισσότεροι δεν ξέχασαν. Η πλειοψηφία, συμπεριλαμβανομένου του Ουίλιαμ Ντρέιπερ, έμειναν σταθεροί στην πνευματική γνώση που τους είχε δώσει ο Θεός και συνέχισαν να ακολουθούν τον Προφήτη. Κατά την πορεία τους, βίωσαν ακόμα πικρότερες δοκιμασίες αλλά και γλυκύτερη πνευματική ανάπτυξη, μέχρις ότου, τελικά, εκείνοι οι οποίοι υπέμειναν μέχρι τέλους «θα γίνουν δεκτοί... σε κατάσταση απέραντης ευτυχίας» (Μωσία 2:41).

### Μπορείτε να αντέξετε

Αν ποτέ μπήκατε στον πειρασμό να αποθαρρυνθείτε ή να χάσετε την πίστη, θυμηθείτε εκείνους τους πιστούς Αγίους που παρέμειναν πιστοί στο Κίρτλαντ. Αντέξτε λίγο περισσότερο. Μπορείτε να το κάνετε! Είστε μέρος μιας ξεχωριστής γενιάς. Προετοιμαστήκατε και διατηρηθήκατε για να ζήσετε σ' αυτή τη σημαντική εποχή της ύπαρξης του όμορφου πλανήτη γη. Έχετε ένα σελέστιο γενεαλογικό δένδρο και γι' αυτό διαθέτετε όλα τα απαραίτητα ταλέντα ώστε να κάνετε τη ζωή σας μία ιστορία παντοτινής επιτυχίας.

Ο Κύριος σάς ευλόγησε με μία μαρτυρία της αλήθειας. Έχετε αισθανθεί την επιρροή Του και σταθήκατε μάρτυρας της δύναμής Του. Και εάν εξακολουθήσετε να Τον επιζητείτε, Εκείνος θα εξακολουθήσει να σας χαρίζει ιερές εμπειρίες. Με αυτά και άλλα πνευματικά χαρίσματα, θα μπορείτε όχι μόνο να αλλάξετε τη ζωή σας προς το καλύτερο, αλλά και να ευλογήσετε το σπιτικό σας, τους τομείς ή κλάδους, τις κοινότητες, τις πόλεις, τα κράτη και τα έθνη με την καλοσύνη σας.

Ίσως είναι δύσκολο μερικές φορές να το δείτε, όμως αντέξτε λίγο περισσότερο, διότι «μάτι δεν είδε, και αυτί δεν άκουσε, και σε καρδιά ανθρώπου δεν ανέβηκαν, τα οποία ο Θεός ετοίμασε γι' αυτούς που τον αγαπούν» και περιμένετε για Εκείνον (Προς Κορινθίους Α' 2:9. Βλέπε, επίσης, Δ&Δ 76:10, 133:45).

Καταθέτω μαρτυρία για την αλήθεια του αποκατεστημένου ευαγγελίου του Ιησού Χριστού και την αλήθεια αυτής, της Εκκλησίας Του. Δίνω μαρτυρία με όλη την καρδιά και την ψυχή μου ότι ο Θεός ζει, ότι ο Ιησούς Χριστός είναι ο Υιός Του και στέκει στην κεφαλή αυτή της μεγάλης Εκκλησίας. Έχουμε ξανά στη γη έναν προφήτη, δηλαδή τον Πρόεδρο Τόμας Μόνσον.

Είθε πάντοτε να θυμόμαστε το μάθημα του Κίρτλαντ και να αντέξουμε λίγο περισσότερο – μάλιστα όταν τα πράγματα δείχνουν αποθαρρυντικά. Να γνωρίζετε και να θαμάστε το εξής: ο Κύριος σάς αγαπά. Σας θυμάται. Και πάντοτε θα στηρίζει εκείνους, οι οποίοι «υπομ[έ]νουν με πίστη ως το τέλος» (Δ&Δ 20:25).

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

1. Βλέπε, για παράδειγμα, τμήματα 45, 56, 76, 84, 89, 97 και 104.
2. Βλέπε Δ&Δ 76:23, 110:2-4, 11-13.
3. William Draper, "A Biographical Sketch of the Life and Travels and Birth and Parentage of William Draper" (1881), δοκτυλογραφημένο κείμενο, Βιβλιοθήκη Ιστορίας της Εκκλησίας, 2, τυποποιημένη ορθογραφία και γραφή κεφαλαίων γραμμάτων.
4. *History of the Church*, 2:428.
5. Lorenzo Snow, "Discourse," *Deseret Weekly News*, 8 Ιουνίου 1889, 26.
6. *Teachings of Presidents of the Church: Harold B. Lee* (2000), 43.

### ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ

**Α**φού μελετήσετε με προσευχή αυτό το μήνυμα, σκεφθείτε τις ανάγκες εκείνων που διδάσκετε και επιλέξτε σημεία ή τμήματα από το μήνυμα που θεωρείτε ότι είναι τα πιο χρήσιμα για αυτούς. Το Άγιο Πνεύμα μπορεί να σας βοηθήσει να προετοιμάσετε και να διδάξετε το μήνυμα (βλέπε Δ&Δ 42:14, 43:15-16). Εκτός από το να μιλήσετε για τη μαρτυρία σας, μπορεί να αισθανθείτε την παρότρυνση να ζητήσετε από τους ανθρώπους που διδάσκετε να μιλήσουν για εμπειρίες ή μαρτυρίες, εάν το επιθυμούν. (Για άλλες ιδέες διδασκαλίας, βλέπε *Teaching, No Greater Call*).

### ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ

#### Ενδυναμώνοντας τη μαρτυρία σας

**Σ**υμπληρώστε αυτό το ερωτηματολόγιο αυτο-εκτίμησης για να σας βοηθήσει να σκεφθείτε πώς τα πάτε στην ενδυνάμωση της μαρτυρίας σας:

- Επιθυμώ να πιστέψω;
- Νηστεύω και προσεύχομαι για μια δυνατότερη μαρτυρία;
- Διαβάζω και συλλογίζομαι καθημερινά τις γραφές;
- Προσπαθώ να τηρώ καθημερινά τις εντολές;
- Προσπαθώ να ακολουθώ τις προτροπές του Αγίου Πνεύματος;
- Καταθέτω τη μαρτυρία μου όταν παροτρύνομαι να το πράξω;

### Να πλησιάσουμε τον Κύριο

**Σ**το Κίρτλαντ του Οχάιο, ο Προφήτης Τζόζεφ Σμιθ έλαβε μία αποκάλυψη. Ο Κύριος τού είπε; «Πλησιάστε κοντά μου και εγώ θα πλησιάσω κοντά σας. Να με αναζητάτε επίμονα και θα με βρείτε» (Δ&Δ 88:63). Ένας τρόπος να πλησιάσουμε τον Κύριο είναι να ακολουθούμε τον προφήτη Του.

Σχεδιάστε απεικονίσεις πραγμάτων που μας ζήτησε να κάνουμε ο Πρόεδρος Τόμας Μόνσον.

Να προσεύχεστε.

Να είστε καλοσυνάτοι.

Να προσπαθείτε σκληρά για να μαθαίνετε.

Να βοηθάτε τους άλλους.

Να μιλάτε για τη μαρτυρία σας.

Να διαβάζετε τις γραφές.

## Να γίνουμε αυτοδύναμες



*Διδάξτε αυτές τις γραφές και τα παραθέματα ή, αν χρειαστεί, μία άλλη αρχή η οποία θα ευλογήσει τις αδελφές που επισκέπτεστε. Δώστε μαρτυρία για τη διδαχή. Ζητήστε από εκείνες που επισκέπτεστε να μιλήσουν για τα όσα αισθάνθηκαν και έμαθαν.*

### Τι είναι η αυτοδυναμία;

«Αυτοδυναμία σημαίνει να χρησιμοποιούμε όλες τις ευλογίες μας από τον Επουράνιο Πατέρα, ώστε να φροντίσουμε τον εαυτό μας και την οικογένειά μας και να βρούμε λύσεις για τα προβλήματά μας<sup>1</sup>. Η καθεμία από εμάς έχει την ευθύνη να προσπαθεί να αποφεύγει τα προβλήματα προτού συμβούν και να μάθει να υπερνικά τις δυσκολίες όταν έρθουν...

«Πώς γινόμαστε αυτοδύναμες; Γινόμαστε αυτοδύναμες αποκτώντας επαρκή γνώση, εκπαίδευση και γνώση ανάγνωσης και γραφής· χειριζόμενες με σύνεση τα χρήματα και τις πηγές μας, με το να είμαστε δυνατές πνευματικά, να προετοιμαζόμαστε για περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης και πιθανά προβλήματα· και όταν έχουμε φυσική υγεία και κοινωνική και συναισθηματική ευημερία».<sup>1</sup>

**Τζούλυ Μπεκ, γενική πρόεδρος Ανακουφιστικής Εταιρείας.**

### Μία ευθύνη του ευαγγελίου

«Καθώς ζούμε προνοητικά και αυξάνουμε τα χαρίσματα και τα ταλέντα μας, γινόμαστε περισσότερο αυτοδύναμες. Αυτοδυναμία είναι να αναλάβουμε την ευθύνη για την προσωπική μας πνευματική και υλική ευημερία και για εκείνους τους οποίους ο Επουράνιος Πατέρας εμπιστεύθηκε στη φροντίδα μας. Μόνον όταν είμαστε αυτοδύναμες μπορούμε πραγματικά να μιμηθούμε το Σωτήρα στην υπηρετήση και ευλογία των άλλων.

«Είναι σημαντικό να καταλάβουμε ότι η αυτοδυναμία είναι το μέσον για να πετύχουμε ένα σκοπό. Ο απώτατος στόχος μας είναι να γίνουμε σαν το Σωτήρα και ο στόχος αυτός εμπλουτίζεται από την ανιδιοτελή υπηρετήσή μας προς τους άλλους. Η ικανότητά μας να υπηρετούμε αυξάνεται ή μειώνεται από το επίπεδο της αυτοδυναμίας μας».<sup>2</sup>

**Πρεσβύτερος Ρόμπερτ Χέιλς, της Απαρτίας των Δώδεκα Αποστόλων.**

«Η αυτοδυναμία είναι προϊόν του έργου μας και ενδυναμώνει κάθε άλλη άσκηση έργων πρόνοιας. Αποτελεί απαραίτητο στοιχείο για την πνευματική αλλά και την υλική ευημερία μας. Αναφορικά με την αρχή αυτή, ο Πρόεδρος Μάριον Ρόμνι

### ΒΟΗΘΗΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΣΚΕΠΤΡΙΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΣΣΕΣ

Ως επισκέπτρια διδασκάλισσα, μπορείτε να επιζητήσετε προσωπική έμπνευση για να γνωρίζετε πώς θα ανταποκριθείτε καλύτερα στις ανάγκες εκείνων που σας έχει ανατεθεί να επιβλέπετε. Κατόπιν, επικεντρώστε τις προσπάθειές σας στην ενδυνάμωση της πίστης κάθε αδελφής και κάθε οικογένειας.

### ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Γένεση 3:19

Κατά Ματθαίον 6:33

Δ&Δ 82:18–19, 109:8

Για περισσότερες πληροφορίες, βλέπε [www.providentliving.org](http://www.providentliving.org), Προετοιμάστε καθετί χρήσιμο: Οικονομικά οικογένειας (τεύχος αρ. 04007), και Προετοιμάστε καθετί χρήσιμο: Αποθήκευση τροφίμων στο σπίτι για την οικογένεια (τεύχος αρ. 04008).

[1897–1988] έχει πει: 'Ας εργαστούμε για αυτό που χρειαζόμαστε. Ας είμαστε αυτοδύναμοι και ανεξάρτητοι. Η σωτηρία δεν μπορεί να αποκτηθεί με καμία άλλη αρχή. Η σωτηρία είναι ένα ατομικό ζήτημα και πρέπει να εργαστούμε τη σωτηρία μας τόσο στα υλικά, όσο και στα πνευματικά ζητήματα'...

»Ο Πρόεδρος Σπένσερ Κίμπαλ [1895–1985] δίδαξε περαιτέρω σχετικά με την αυτοδυναμία: ‘Η ευθύνη για την κοινωνική, συναισθηματική, πνευματική, φυσική ή οικονομική ευημερία

κάθε ατόμου, εναπόκειται πρώτον στον ίδιο, δεύτερον στην οικογένειά του και τρίτον στην Εκκλησία, εάν είναι πιστό μέλος’». <sup>3</sup>

**Πρόεδρος Τόμας Μόνσον.**

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ**

1. “The Welfare Responsibilities of the Relief Society President,” *Basic Principles of Welfare and Self-Reliance* (2009), 4–5.
2. “A Gospel Vision of Welfare: Faith in Action,” *Basic Principles of Welfare and Self-Reliance* (2009), 1–2.
3. “Guiding Principles of Personal and Family Welfare,” *Λιαχόνα*, Φεβρ. 1987, 3.